



User manual – vers. 103.0

MD CE



Guldmann™

Vers. 103.0

Item nos:
287501-1 (Regular)
287511-1 (Large)

1.00	Purpose and use
1.01	Manufacturer
1.02	Intended purpose
1.03	Area of use
1.04	Conditions of use
1.05	Important/Precautions
1.06	Labels and Marking
1.07	Use
2.00	Maintenance
2.01	Cleaning
2.02	The owner's daily maintenance duty
2.03	Disposal of slings
3.00	Service and lifetime
3.01	Safety/service inspections
3.02	Lifetime
4.00	Technical specifications
5.00	EU-Declaration of conformity
6.00	Environmental policy statement – V. Guldmann A/S
7.00	Warranty and service conditions
A.	Warranty
B.	Service or Repair
8.00	Placing the sling
9.00	Product combinations

1.00 Purpose and use

1.01 Manufacturer

V. Guldmann A/S

1.02 Intended purpose

The sling is intended for lifting or supporting a person or body parts of a person.

1.03 Area of use

The sling is suited for use in hospital, nursing homes, institutions and in rehabilitation centers.

1.04 Conditions of use

As the sling is a disposable sling, it is suitable as a personal sling and in situations where a high degree of hygiene is required and for infection control program. The user's name can be written on the sling with the included pen. If necessary the sling can be discarded every time it has been used – or when the user is discharged.

The sling is suited for turning and supporting people with disabilities in hospitals, nursing homes, rehabilitation centres and at home.

Disposable Twin Turner can be used with ceiling hoist system and it makes it possible to turn person on both sides without removing the sling.

The use of the sling is subject to the following:

- The sling is used by trained staff or persons who have been instructed in the use of the sling in question.
- The correct size of sling is used.
- The maximum nominal load, 205 kg (450 lbs) must not be exceeded.
- Disposable Twin Turner is used for turning a person on both sides in lying position.
- The helper pays attention to the well-being of the user when using the sling.
- The sling is used with the Guldmann lifting hanger.

Important!

Plan the move. Never leaving the user in the lifting sling unattended. Do not start to lift until it has been checked that the user cannot get trapped and that the sling does not catch on the bed, wheelchair or other obstacles. The user's head, arms, hands and feet must not be in danger of becoming trapped. Be careful with any tubes and wires that are attached to the user and/or equipment. Check that the hand control and hand control cable is free of hanger, patient and other object before the hoist is activated up or down moved.


Guldmann shall not be liable for faults or accidents due to incorrect use of the lifting sling, or for reasons of inadequate attention on the part of the carer or user. If the sling is used in combination with products that are not manufactured by Guldmann, a risk assessment must be made by qualified staff.


1.05 Important/Precautions

- Read the instructions carefully before using the sling.
- The slings maximum load must never be exceeded.
- The sling may only be used to lift and support a person.
- Disposable slings must not be used for bath and in swimming pools.
- Before a sling is used, it must be examined according to point 2.02.
- Possible repairs must only be made by the manufacturer.
- Any serious incident that occurred in relation to this device should be reported to the manufacturer and the local competent authority.

1.06 Labels and Marking

 CE marking

 Medical Device Class I in accordance with EU MDR Regulation

 Read the manual before use

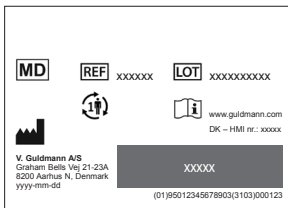


Single Patient Multiple use

Example of product label



LOT number label



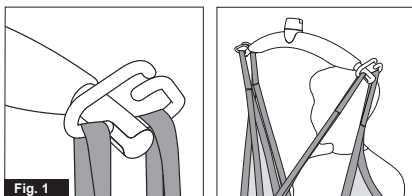
1.07 Use

If there is any doubt about the selection or use of a lifting sling, please contact your supplier.

Lifting hanger, 4 attachment points

Caution!

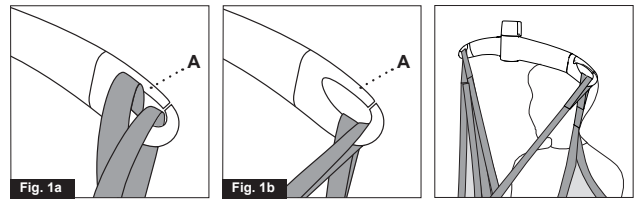
Be careful when attaching the lifting sling's straps on the hooks. Check that the straps have been correctly placed in the lifting hanger's hooks. When pressing the up button on the hand control to lift the user, check again that all straps remain correctly placed in the lifting hanger's hooks (Fig. 1).



Lifting hanger

Caution!

Be careful when attaching the lifting sling on the hooks. Check that the straps have been pulled completely through the rubber safety catch (A) and into place in the lifting hanger's hooks. When pressing the up button to lift the user, check again that all the straps remain correctly placed in the lifting hanger's hooks (fig. 1a and fig. 1b).



Placing the sling, look at page 34

2.00 Maintenance

2.01 Cleaning

- Do not wash
- Do not use bleaching agent
- Do not tumble dry
- Do not iron

The sling is a disposable sling and if necessary it can be discarded every time it has been used – or when the user is discharged.

The label "Do not wash" will be changed to "Do not use" if the sling has been washed.

2.02 The owner's daily maintenance duty

Check the lifting sling for wear and damage before use according to the following checklist which is not intended to represent all potential inspection steps. Potential damage may vary. Judgment of inspector/site prevails.

Sling inspection checklist

Before using a Guldmann sling / accessory check the following:

Is the sling clean?

Follow facility specific infection control procedure.

Is the sling's label present, legible and complete?

Missing, illegible or incomplete sling label(s) could compromise identification of appropriate size of the sling, function of sling, and or weight limit capacity of the sling.

Are the lifting straps and stitches intact?

- Look for broken or worn stitches
- Look for knots in straps
- Look for tears or fraying of straps
- Look for snags or punctures or holes
- Look for any particles in fabric or straps

Is the fabric intact?

- Look for abnormal wear patterns, excessive wear, abrasive evidence
- Look for cuts or frayed fabric
- Look for unusual or significant discoloration
- Look for snags, punctures, tears, holes
- Look for frayed or insecure seams
- Look for any acid / caustic / thermal burns
- Look for changes in material consistency, e.g. increased stiffness
- Look for any imbedded particles

Has the shape of the sling been altered, made shorter or longer in relation to the original size using knots, needles, tape or other methods?

Conclusion

If the sling suffers from one or more of the above mentioned conditions then it must be taken out of service regardless of the weight of the person to be lifted.

2.03 Disposal of slings

Slings are disposed of by incineration.

By proper incineration polypropylene and polyester will be degraded to carbon dioxide and water.

3.00 Service and lifetime

3.01 Safety/service inspections

In accordance with international standard EN/ISO 10535 "Hoist for the transfer of disabled persons – Requirements and test methods" an inspection **must** be performed every 6-month according to the following instructions, which is not intended to represent all potential inspection steps. Potential damage may vary. Judgment of inspector/site prevails.

Safe Operating Practices with Slings

Considerations for damaged or defective slings and taking them out of service. Withdraw the sling from service if any of the following conditions exist:

- chemical or caustic burns
- melting or charring of any part of the sling
- snags, punctures, tears or cuts
- broken or worn stitches
- missing, illegible or incomplete sling tag
- knots in any part of the sling
- abrasion
- other visible damage that causes doubt as to the strength of the sling

Sling inspection is done for the protection of the user, the caregiver, and the overall hospital site safety. A sling inspection system has additional benefit. Systematic sling inspection will assist in the identification of damage trends, potentially leading to cost effective suggestions and results. The inspection process can also help to identify inventory duplicity in certain sling types and sizes.

Sling inspection system

Development of a specific procedure and program for the inspection of slings at your facility is your best safeguard. Consider employing a three part system of inspection. Slings that are removed from service and are not capable of repair should be disposed of so they are unfit for any future use and can not find a way back into active inventory.

1) Initial

This level of inspection is done at the time that the sling is received into your facility. The inspector should insure that no damage has occurred during transit, and also verify that the sling work load limits match those contained in the manufacturer's catalogue. If your facility documents the sling inspection process through written inspection records, the paper trail should begin at this stage

2) Frequent

The frequent level of inspection should be done by the sling user before each use. The sling should be examined and removed from service if damage is detected. The sling user should also determine that the sling is proper for the user conditions, care task required and the required weight capacity.

3) Periodic

Your facility might want to consider implementing a program for a periodic level of inspection at regular intervals. The interval should be based upon the frequency of use, severity of the service cycle and information derived through the inspection process. Recom-

mendations to prevent damage and enhance service life could be made by staff that perform the periodic inspections. If written inspection records are maintained, they should always reference the unique sling identification number, and be updated to record the condition of the sling. Not intended to represent all potential inspection steps or all potential aspects of product management program. Judgment of inspector/site prevails.

Sling inspection technique

The sling inspection procedure should be thorough, systematic and consistent; both visual and "hands on" inspection techniques are recommended. Certain forms of damage are far more discernable through hands-on inspection, than by visual inspection. For example, fabric stiffness, crushed webbing, as well as, thinning fabric can be identified through tactile inspection. Visual inspection alone may not reveal all forms of sling damage. Once signs of damage have been identified, do not downgrade the work load limit of the sling, with the intent of continuing to use it, but at limited capacity or frequency. This is sometimes done to get more service life out of a damaged sling. The operating rule and standard should be: intact = use; damage = do not use.

Consider the practice of documenting sling inspections through written inspection records. The documentation should include information such as: the name of manufacturer, the sling stock number, width and length, the unique sling identification number (important in differentiating similar slings), as well as the condition of the sling. Other important information might also include the date it was received or put into use at your facility and any special features (if applicable). A beneficial outcome of an inspection program would be the realization of repetitive forms of damage and the analysis that would lead to specific recommendations.

Sample visual examples of synthetic sling damage ^{x)}

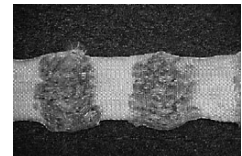
Chemical/caustic burns



Broken stitching



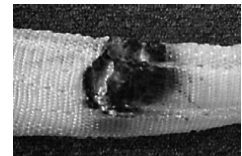
Crushed / Frayed webbing



Knots



Melting / Charring



^{x)} sample visual images not intended to represent all types of potential damage

3.02 Lifetime

The sling is designed for short-term use by one particular user and is to be discarded when soiled or not longer needed.

4.00 Technical specifications

Lifting capacity, SWL 205 kg (450 lbs)
Material..... Polypropylene/polyester

5.00 EU-Declaration of conformity

CE The product is manufactured in compliance with regulation (EU) 2017/745 of the European parliament and of the Council of 5 April 2017, as medical device Class I.

6.00 Environmental policy statement – V. Guldmann A/S

Guldmann is continuously working towards ensuring that the company's impact on the environment, locally and globally, is reduced to a minimum.

It is Guldmann's goal to:

- Comply with the current environmental legislation (e.g. WEEE and REACH directives)
- Ensure that we, at the widest possible range, use RoHS compliant materials and components
- Ensure that our products do not have an unnecessary negative impact on the environment regarding use, recirculation or disposal
- Ensure that our products contribute to a positive working environment in the places they are utilised

Inspections are made annually by the Department for Nature and Environment from the Municipality of Aarhus using the Danish Environmental Protection Act, section 42 as a reference.

7.00 Warranty and service conditions

A. Warranty

Guldmann warrants its equipment is free from material defects under normal use, and will perform substantially in accordance with the specifications set forth in documentation provided with the equipment.

This express warranty shall be in effect for one year from the date of original purchase and installation (the "Warranty Period"). If a valid claim is made during the Warranty Period for malfunction or equipment defect, Guldmann will repair or replace the equipment at no additional cost to you. Guldmann retains sole discretion as to whether the equipment will be repaired or replaced.

The warranty does not cover any part of the equipment that has been subject to damage or abuse by the user or others. The warranty does not cover any part of the equipment that has been altered or changed in any way by the user or others. Guldmann does not warrant that the lifting device functions will meet your requirements, be uninterrupted or error free.

The warranty set forth is in lieu of all other express and implied warranties, whether oral, written or implied, and the remedies set forth above are your sole and exclusive remedies. Only an authorized officer of Guldmann may make modifications to this warranty, or additional warranties binding on Guldmann. Accordingly, additional statements such as advertising or presentations, whether oral or written, do not constitute warranties by Guldmann.

This warranty shall be null and void if the equipment is operated and maintained in any manner inconsistent with its intended use or the instructions provided with the product. Further, in order for the warranty to remain in effect for the full Warranty Period, all service to the equipment must be provided by a Guldmann certified technician. Any parts or components repaired or replaced by a Guldmann certified technician will be guaranteed for the remainder of the Warranty Period.

Only for USA

This warranty shall be null and void if the equipment is operated and maintained in any manner inconsistent with its intended use or the instructions provided with the product. Further, in order for the warranty to remain in effect for the full Warranty Period, all service to the equipment must be provided by a Guldmann Certified Technician. A Guldmann Certified Technician is a technician who has successfully completed Guldmann Service Training, and who holds a valid Service Training Certificate from Guldmann, and is in possession of a valid password to access Guldmann's Service and Information Console (SIC). A Guldmann Service Training Certificate and SIC password are valid for three years (only USA) from the date the technician is first certified. Thereafter, the technician must undergo re-certification training to obtain a new valid certificate and password. Any parts or components repaired or replaced by a Guldmann Certified Technician will be guaranteed for the remainder of the Warranty Period. In the event the warranty is rendered null and void, the purchaser shall indemnify and hold Guldmann harmless of and from any and all claims or liability arising as a result of equipment malfunction or misuse.

B. Service or Repair

Contact Guldmann Repair for an authorization to return any defective item during the Warranty Period. You will be provided with a return authorization number and address for returning the item for warranty service or replacement. Do not return items to Guldmann under warranty without receiving a Return Authorization Number.

If mailing the item, pack it carefully in a sturdy carton to prevent damage. Include your Return Authorization Number, a brief description of the problem and your return address and phone number. Guldmann does not assume the risk of loss or damage while in transit, so it is recommended you insure the package.

1

Engangssejl TwinTurner II
 Disposable TwinTurner II
 Einweg TwinTurner II
 Engångssele TwinTurner II
 Engangs Twin Turner II
 TwinTurner II jetable
 TwinTurner II monouso
 Disposable TwinTurner II

DK

Pålægning af sejl

GB/US

Placing the sling

DE

Platzieren der Hebesitze

SE

Placera selarna

NO

Pålegging av seil

FR

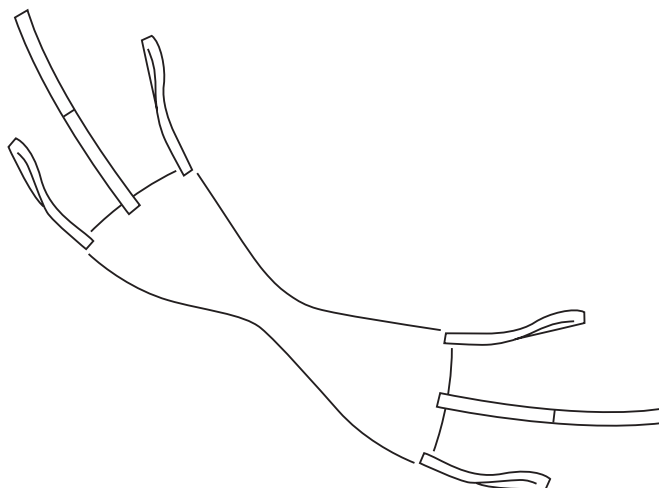
Installation des harnais

IT

Posizionamento delle imbragature

NL

Aanbrengen van draagbanden



1. DK

Twin Turner er et sommerfugleformet vendesejl med to løftestropper og en fikseringsstrop af velcro på hver side. Fikseringsstroppen fastgøres til sengen som forankring, eftersom brugeren vil vende sig i den retning.

1. GB/US

Twin Turner is a butterfly-shaped turning sling, with two lifting straps and a Velcro fastening strap, on each side. The fastening strap attaches to the bed as an anchor, as the user will turn in that direction.

1. DE

Der Twin Turner ist ein schmetterlingsförmiges Tuch mit zwei Hebeschlaufen und einem Befestigungsgurt mit Klettband an jeder Seite. Der Befestigungsgurt wird wie ein Anker am Bett befestigt, da der Benutzer in diese Richtung gedreht wird.

1. SE

Twin Turner är en fjärilsformad vändsele, med två lyftband och ett fastsättningsband, på varje sida. Fastsättningsbandet fästs i sängen på den sida som personen skall vändas till.

1. NO

Twin Turner er et sommerfuglformet vendeseil, med to løftestropper og et borrelåsfeste på hver side. Festestroppen festes til sengen, som fungerer som anker, da brukeren vil bli snudd i den retningen.

1. FR

Le Twin Turner est un harnais rotatif en forme de papillon, équipé de deux sangles de fixation et d'une sangle de levage Velcro, de chaque côté. La sangle de fixation s'attache au lit comme une ancre, car l'utilisateur tournera dans cette direction.

1. IT

Twin Turner è un'imbragatura girevole a forma di farfalla, con due cinghie di sollevamento e una cinghia di fissaggio in velcro, su ogni lato. La cinghia di fissaggio si attacca al letto quale ancoraggio, dato che l'utente girerà in quella direzione.

1. NL

Twin Turner is een vlindervormige draaiende draagband, met twee tilriemen en een bevestigingsriem met klittenband, aan elke kant. De bevestigingsriem hecht zich aan het bed als een anker, omdat de gebruiker in die richting zal draaien.

2

Engangssejl TwinTurner II
Disposable TwinTurner II
Einweg TwinTurner II
Engångssele TwinTurner II
Engangs Twin Turner II
TwinTurner II jetable
TwinTurner II monouso
Disposable TwinTurner II



2. DK

Brugeren ligger på ryggen.

Fold begge de brede ender lige ved syningen i mærkets retning. Fold dernæst begge sider ind mod midten af sejlet. Fold den sidste side ind mod midten af sejlet, så den overlapper den første side.

Anbring den foldede ende med mærket nedad på sengen eller en anden plejeflade. Læg hånden med håndfladen nedad oven på den foldede ende for at trykke sengen/lejet ned og skubbe sejlet ind under patientens lænd

2. GB/US

The user lies on his/her back.

Fold either wide end just at the seam, in the direction of the label. Then fold either side in toward the middle of the sling. Fold the remaining side in toward the middle of the sling, overlapping the first side.

Place the folded end, label side down, onto bed or other care surface. Place hand, palm down on top of folded end, to compress bed/surface and slide beneath patient lumbar area.

2. DE

Der Benutzer liegt auf dem Rücken.

Falten Sie eines der breiteren Enden an der Naht in Richtung des Etiketts. Falten Sie dann eine der Seiten in Richtung Sitzmitte. Falten Sie die andere Seite ebenfalls in Richtung Sitzmitte, sodass die erste Seite überlappt.

Platzieren Sie das gefaltete Ende mit der Etikettseite nach unten auf dem Bett bzw. einer anderen Oberfläche. Legen Sie Ihre Hand mit der Innenfläche nach unten auf das gefaltete Ende, um das Bett/die Oberfläche zusammenzudrücken, und schieben Sie den Sitz im Lendenbereich unter den Patienten.

2. SE

Brukaren ligger på rygg mitt i sängen.

Vik en av de breda sidorna precis vid sömmen mot etikett. Därefter viks en av sidorna mot mitten av selen. Gör lika med den andra sidan så att den överlappar den första sidan.

För in den vikta delen av selen under brukarens ländrygg samtidigt som man pressa ner selen mot underlaget.

2. NO

Brukeren ligger på ryggen.

Brett en av de brede endene akkurat ved sømmen, i retning av etiketten. Brett deretter en av sidene inn mot midten av seilet. Brett den gjenværende siden inn mot midten av seilet, slik at den overlapper den første siden.

Plasser den brette enden, med etikett-siden ned, på sengen eller en annen overflate for stell. Plasser hånden, med håndflaten ned oppå den brette enden, for å komprimere sengen/overflaten og kunne gli under pasientens korsrygg.

2. FR

L'utilisateur est allongé sur le dos.

Pliez un des côtés larges au niveau de la couture, en direction de l'étiquette. Pliez ensuite un des côtés vers le milieu du harnais. Pliez le côté restant vers le milieu du harnais, en chevauchant le premier côté.

Positionnez l'extrémité pliée, côté étiquette vers le bas, sur le lit ou une autre surface de soins. Positionnez la main, paume vers le bas, sur la partie supérieure de l'extrémité pliée, pour comprimer le lit/la surface et glisser sous la zone lombaire du patient.

2. IT

L'utente si sdraia sulla schiena.

Piegare una delle due estremità larghe esattamente in corrispondenza della cucitura, in direzione dell'etichetta. Poi piegare entrambi i lati verso il centro dell'imbragatura. Piegare il lato rimanente verso il centro dell'imbragatura, sovrapponendo il primo lato.

Posizionare l'estremità piegata, con l'etichetta verso il basso, sul letto o su un'altra superficie di cura. Posizionare la mano, con il palmo verso il basso, in cima all'estremità piegata, per comprimere il letto/la superficie e far scorrere sotto la zona lombare del paziente.

2. NL

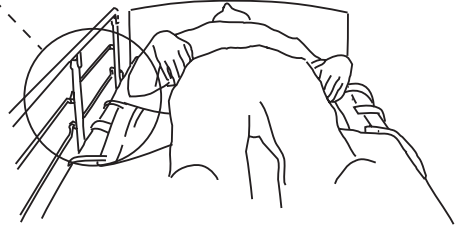
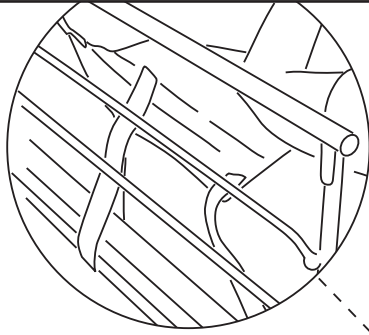
De gebruiker ligt op zijn/haar rug.

Vouw beide brede uiteinden net op de naad, in de richting van het etiket. Vouw dan beide zijden naar het midden van de draagband. Vouw de overgebleven kant naar het midden van de draagband toe, waarbij u de eerste kant overlapt.

Leg het gevouwen uiteinde met het etiket naar beneden op het bed of een ander zorgoppervlak. Plaats de hand met de palm naar beneden op het gevouwen uiteinde om het bed/oppervlak samen te drukken en onder de lendenstreek van de patiënt te schuiven.

3

Engangssejl TwinTurner II
Disposable TwinTurner II
Einweg TwinTurner II
Engångssele TwinTurner II
Engangs Twin Turner II
TwinTurner II jetable
TwinTurner II monouso
Disposable TwinTurner II



3. DK

Fold sejlet ud, og fastgør fikseringsstrop-
pen til en stabil del af sengerammen.

3. GB/US

Unfold sling, then attach fastening strap to
stable portion of bed frame.

3. DE

Entfalten Sie das Tuch, und fixieren Sie
den Befestigungsgurt an einem stabilen
Teil des Bettrahmens.

3. SE

Vik ut selen och dra fram fastsättnings-
bandet så att det kan fästas i sängramen.

3. NO

Brett ut seilet, og fest deretter festestrop-
pen til en stabil del av sengerammen.

3. FR

Dépliez le harnais puis fixez la sangle de
fixation à une partie stable du cadre du lit

3. IT

Dispiegare l'imbragatura, poi attaccare la
cinghia di fissaggio alla parte stabile del
telaio del letto.

3. NL

Vouw de draagband uit en bevestig de
bevestigingsriem aan het stabiele gedeelte
van de bedrand.

4

Engangssejl TwinTurner II
Disposable TwinTurner II
Einweg TwinTurner II
Engångssele TwinTurner II
Engangs Twin Turner II
TwinTurner II jetable
TwinTurner II monouso
Disposable TwinTurner II



4. DK

Brugeren befinder sig nu i en forberedende stilling til ensidet vending.

Brugerens arme lægges på hans/hendes bryst, og benene krydses.

4. GB/US

The user is now put in a preparatory position for one sided turning.

The user's arms are put on his/her chest and legs are crossed.

4. DE

Der Benutzer ist jetzt in der richtigen Position für das einseitige Umdrehen.

4. SE

Brukaren läggs nu i en ställning som är förberedande för ensidovändning.

Brukarens armar läggs på bröstet och benen korsas.

4. NO

Brukeren legges nå i en stilling hvor han/hun er klar for å bli snudd over på siden.

Brukerens armer legges på brystet, og bena krysses.

4. FR

L'utilisateur est à présent placé en position de préparation pour être tourné d'un côté.

Les bras de l'utilisateur sont placés sur sa poitrine et ses jambes sont croisées.

4. IT

L'utente è ora messo in una posizione preparatoria per la rotazione su un lato.

Le braccia dell'utente sono poste sul petto e le gambe sono incrociate.

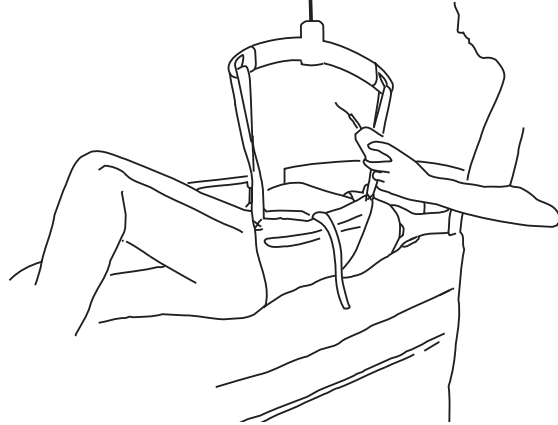
4. NL

De gebruiker wordt nu in een voorbereidende positie gebracht voor het eenzijdig draaien.

De armen van de gebruiker worden op de borst gelegd en de benen worden gekruist.

5

Engangssejl TwinTurner II
Disposable TwinTurner II
Einweg TwinTurner II
Engångssele TwinTurner II
Engangs Twin Turner II
TwinTurner II jetable
TwinTurner II monouso
Disposable TwinTurner II



5. DK

Fastgør den fri endes løftestrop til løftebøjlen.

5. GB/US

Attach the free end's lifting straps to the hanget bar.

5. DE

Befestigen Sie die Hebegurte am freien Ende am Aufhängebügel.

5. SE

Fäst den fria sidans lyftband till lyftbygeln.

5. NO

Fest den frie endens løftestropper til bøylen.

5. FR

Fixez l'extrémité libre des sangles de levage à la barre du cintre.

5. IT

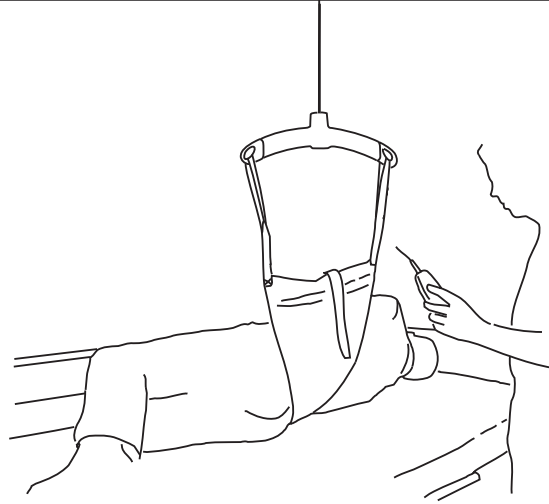
Attaccare le cinghie di sollevamento dell'estremità libera alla barra del gancio.

5. NL

Bevestig de tilriemen van het vrije uiteinde aan het juk.

6

Engangssejl TwinTurner II
Disposable TwinTurner II
Einweg TwinTurner II
Engångssele TwinTurner II
Engangs Twin Turner II
TwinTurner II jetable
TwinTurner II monouso
Disposable TwinTurner II



6. DK

Nu aktiveres liften, mens plejeren støtter brugerens skuldre og hofter. Dette vil gøre vendingen mere behagelig for brugeren.

Kør ikke liften højere op end nødvendigt.

Det er en god ide at støtte brugerens hoved med en pude.

Brugeren er nu vendt om på den anden side.

6. GB/US

The lift is now activated while the carer supports the user's shoulders and hips. This will improve the user's comfort while turning.

Do not operate the hanger higher up than necessary.

It is a good idea to support the user's head with a pillow.

The user is now turned to the other side.

6. DE

Der Lifter wird jetzt aktiviert, während der Helfer die Schultern und Hüften des Benutzers stützt. Dies erhöht den Komfort des Benutzers beim Drehen.

Betätigen Sie den Bügel nicht höher als notwendig.

Es empfiehlt sich, den Kopf des Benutzers mit einem Kopfkissen abzustützen.

Der Benutzer wird jetzt auf die andere Seite gedreht.

6. SE

Nu aktiveras lyften medan hjälparen stöttar brukarens axlar och höfter.

Kör ej bygeln högre upp än nödvändigt.

Stötta gärna brukarens huvud med en kudde.

Nu vänds brukaren åt ena sidan.

6. NO

Heisen aktiveres nå mens omsorgsyteren støtter brukerens skuldre og hofter. Dette vil bedre brukerens komfort mens du snur vedkommende.

Ikke løft bøylen høyere opp enn nødvendig.

Det er lurt å støtte brukerens hode med en pute.

Brukeren er nå vendt til den andre siden.

6. FR

Le système de levage est à présent activé, tandis que le soignant soutient les épaules et les hanches de l'utilisateur. Ceci permettra d'améliorer le confort de l'utilisateur lorsqu'il sera tourné.

Ne faites pas fonctionner le cintre plus haut que nécessaire.

N'hésitez pas à soutenir la tête de l'utilisateur à l'aide d'un oreiller.

L'utilisateur est à présent tourné sur l'autre côté.

6. IT

Il sollevatore viene attivato mentre l'assistente sanitario sostiene le spalle e i fianchi dell'utente. Questo migliorerà il comfort dell'utente durante la rotazione.

Non movimentare il gancio più in alto del necessario.

È una buona idea sostenere la testa dell'utente con un cuscino.

L'utente è ora girato dall'altra parte.

6. NL

De lift wordt nu geactiveerd terwijl de zorgverlener de schouders en heupen van de gebruiker ondersteunt. Dit zal het comfort van de gebruiker tijdens het draaien verbeteren.



Gebruik het juk niet hoger dan nodig.


Het is een goed idee om het hoofd van de gebruiker te ondersteunen met een kussen.








De gebruiker is nu naar de andere kant gedraaid.

Product combinations

Lifting module / Mobile lifter

GH1, GH1 F, GH1 Q, GHZ, GH3, GH3+ lifting module	
GH3 Twin lifting module	

GL5.2 Mobile lifter	
---------------------	---

Hanger						
Lifting hanger X-SMALL Item no. 556870	Lifting hanger SMALL Item no. 556880	Lifting hanger MEDIUM Item no. 556890	H-hanger Item no. 556950	Cross hanger 400 kg Item no. 561610	Cross hanger 500 kg Item no. 550800	Connecting bar + Cross hanger 500 kg Item no. 550544
						
x	x	x	x	x	x	
						x
x	x	x	x	x		

Sling	Item no.
Active Micro Plus	2810x1
Active Micro, Poly	2840x1
Active Trainer	2830x1
Active Vest Kids	2831x1
Gait Trainer, Bariatric	283100
Gait Trainer	2832x1
Vest for Stand Shell	2835x1

2-4, 4-6, 6-10, 10-16, XS	10-16, XS, S, M	S, M, L, XL, 2XL (6-10, 10-16)	S, M, L, XL - 5XL	M, L, XL - 5XL	M, L, XL - 5XL	
x	x	x	x	x	x	
x	x	x	x	x	x	x
x	x	x (x)	x	x	x	x
x	x	x (x)				
		x	x	x	x	x
	x	x	x	x	x	x
x	x	x				

Basic sling, Polyester	2700x1
Basic Low sling, Polyester	2710x1
Basic High sling, Polyester	2720x1
Basic Hammock, sling	2740x1
Basic sling, Net, fixed padding	2701x3
Basic Low sling, Net, fixed padding	2711x3
Basic High sling, Net, fixed padding	2721x3
Basic Shell, sling	2750x2
Basic Comfort High, polyester	2770x1
Basic Comfort High, net	2770x2

x	x	x	x	x	x	x
x	x	x	x	x	x	x
x	x	x	x	x	x	x
x	x	x	x	x		
x	x	x	x	x	x	x
x	x	x	x	x	x	x
x	x	x	x	x	x	x
x	x	x	x	x	x	x
x	x	x	x	x		

Custom Amputee seji	2900x1
Sit-On Comfort	2930x1
Sit-On Comfort High	2940x1
Sit-On II	2970x1
Sit-On High II	2980x1
Sit-On Comfort High, hygiene	2941x1
Sit-On	2950x1
Sit-On High	2960x1
Modified Sling	2949x

x	x	x				
x	x	x	x	x	x	x
x	x	x	x	x	x	x
x	x	x	x	x	x	x
x	x	x	x	x	x	x
x	x	x	x	x	x	x
x	x	x	x	x	x	x
x	x	x	x	x	x	x
x	x	x	x	x	x	x

Repo. Sling, Bariatric	284656
Repo. Sling	28465
Repo. Sling, Short,	284653
Repo. Sling, Poly	284660
Repo. Sling, Grey net	284651
Repo. Sling, Grey net	284658
Repo. Sling, Grey net	284662
Repo. Sling, TENCEL	284657
Repo. Sling, Spacer	284659
Repo. Sling, Spacer, 6 loops	284669

		x	x	x	x	x
		x	x	x	x	x
	x	x	x	x	x	x
		x	x	x	x	x
		x	x	x	x	x
		x	x	x	x	x
		x	x	x	x	x
		x	x	x	x	x
		x	x	x	x	x

Horizontal Sling, Standard	28463
Lifting sheet	2844851
Multi Support Sling, one size	28467
OR Sling, Poly	2848x1
Leg Sling Box of 10 pcs	28650
Pannus Support	28660
Turner	28700
Twin Turner	28751
Twin Turner, Bariatric	28760




x	x	x		x	x	x
				x		
x	x	x		x	x	x
		x		x	x	x
		x		x	x	x
		x		x	x	x
		x		x	x	x





Disposable High + Kids	2836x5
Disposable Twin Turner II, regular	287501
Disposable Twin Turner II, large	287511
Disposable Leg sling II	286501
Disposable High, bariatric	2836x2
Disposable Repositioning sling, 500 kg	284555
Disp. Horizontal sling, standard, 350 kg	284631
Disposable Multi support sling	284223
Disposable OR Sling	2848x5
Disposable Gait Trainer	2835x5
Disposable Comfort High	2770x5
Disposable Micro Plus	2815x5
Prone Positioning Sling (284221)	284225
Side Positioning Sling (Kit)	284226

x	x	x	x	x		
		x		x	x	
		x		x	x	
		x		x	x	
		x	x	x	x	x
		x	x	x	x	x
		x	x	x	x	x
x	x	x		x	x	
				x		
	x	x	x	x	x	x
x	x	x	x	x		
x	x	x	x	x	x	x
		x		x	x	x
		x		x	x	x

Product combinations

Lifting module / Mobile lifter

GH1, GH1 F, GH1 Q, GHZ, GH3, GH3+ lifting module	
GH3 Twin lifting module	
GL5.2 Mobile lifter	

Stretcher			
Horizontal lifting support, stepless weight adjustment Item no. 28456	Horizontal lifting support, stepped weight adjustment Item no. 28466	Horizontal lifter, Foldable, 1 strap version Item no. 28445	Horizontal Lifter, Foldable, 2 strap version Item no. 28444
			
x	x	x	
	x		x
x	x	x	

Sling	Item no.
Active Micro Plus	2810x1
Active Micro, Poly	2840x1
Active Trainer	2830x1
Active Vest Kids	2831x1
Gait Trainer, Bariatric	283100
Gait Trainer	2832x1
Vest for Stand Shell	2835x1

Basic sling, Polyester	2700x1
Basic Low sling, Polyester	2710x1
Basic High sling, Polyester	2720x1
Basic Hammock, sling	2740x1
Basic sling, Net, fixed padding	2701x3
Basic Low sling, Net, fixed padding	2711x3
Basic High sling, Net, fixed padding	2721x3
Basic Shell, sling	2750x2
Basic Comfort High, polyester	2770x1
Basic Comfort High, net	2770x2

Custom Amputee sejl	2900x1
Sit-On Comfort	2930x1
Sit-On Comfort High	2940x1
Sit-On II	2970x1
Sit-On High II	2980x1
Sit-On Comfort High, hygiene	2941x1
Sit-On	2950x1
Sit-On High	2960x1
Modified Sling	2949x

Repo. Sling, Bariatric	284656
Repo. Sling	28465
Repo. Sling, Short	284653
Repo. Sling, Poly	284660
Repo. Sling, Grey net	284651
Repo. Sling, Grey net	284658
Repo. Sling, Grey net	284662
Repo. Sling, TENCEL	284657
Repo. Sling, Spacer	284659
Repo. Sling, Spacer, 6 loops	284669

Horizontal Sling, Standard	28463
Lifting sheet	2844851
Multi Support Sling, one size	28467
OR Sling, Poly	2848x1
Leg Sling Box of 10 pcs	28650
Pannus Support	28660
Turner	28700
Twin Turner	28751
Twin Turner, Bariatric	28760

x	x		
		x	x

Disposable High + Kids	2836x5
Disposable Twin Turner II, regular	287501
Disposable Twin Turner II, large	287511
Disposable Leg sling II	286501
Disposable High, bariatric	2836x2
Disposable Repositioning sling, 500 kg	284555
Disp. Horizontal sling, standard, 350 kg	284631
Disposable Multi support sling	284223
Disposable OR Sling	2848x5
Disposable Gait Trainer	2835x5
Disposable Comfort High	2770x5
Disposable Micro Plus	2815x5
Prone Positioning Sling (284221)	284225
Side Positioning Sling (Kit)	284226

x	x		